

第五課

復習 I

New 漢字 from the Example Sentences

- 6.23. 有名한 食堂이니까 근처에 와서 아무한테나 물어 보십시오.
It's a famous restaurant, so when you get to the vicinity, just ask anybody.
- 7.27. 손님이 생각보다 많이 왔습니다. 飲食이 모자랄까 봐 걱정을 많이 했습니다.
More guests came than I had anticipated. I was really worried that there might not be enough food.
- 7.29. 約束 時間에 三十分이나 늦었습니다. 친구가 가 버렸을까 봐 걱정을 했는데 學校正門 앞에서 기다리고 있었습니다.
I was a good thirty minutes later than our agreed time. I was worried that my friend would have left, but she was waiting in front of the school's main gate.
- 14.51. A: 來日이 어머니날이지요?
Tomorrow is Mother's Day, isn't it?
B: 어머니날이 아니라 아버지날입니다.
Not Mother's Day, Parents' Day.
- 14.52. A: 이 옷이 손님한테 잘 어울릴 것 같습니다.
I think these clothes will suit you nicely.
B: 제가 입으려는 것이 아니라 同生한테 선물할 겁니다.
They're not for me to wear, but to give to my younger sibling.
- 17.62. 서비스를 一時中止를 하겠다고 합니다.
They say they will be suspending service temporarily.
- 17.67. 지난달에도 赤字였답니까?
Does he say that last month was in the red, too?
- 22.91. 저 사람 中國사람입니까? → 저 사람 中國사람이냐고 물었습니다.
Is that person Chinese? → [Somebody] asked whether that person is Chinese.
- 26.104. A: 지난여름에 서울에 비가 많이 왔습니까?
Did it rain a lot in Seoul last summer?
B: 네, 漢江물이 넘칠 정도로 많이 왔습니다.
Yes, so much so that the Han River flooded.
- 27.110. 韓國人들은 韓國語를 하다 보면 無心코 쓰는 日本語 단어들 이 있다면서요?
Is it true that there are Japanese words that Koreans sometimes use inadvertently when speaking Korean?

NEW VOCABULARY

Vocabulary from the Example Sentences

復習(복습)	review	걱정(을) 하-	worry
有名(유명)하-	be famous, well-known	約束(약속)	promise; appointment; engagement
食堂(식당)	restaurant; cafeteria	時間(시간)	time
근처(近處)	vicinity	三十分(삼십분)	thirty minutes
손님	guest; customer	學校正門(학교정문)	front gate / main gate to a school
飲食(음식)	food	來日(내일)	tomorrow
모자라-	be insufficient, lacking		

어버이날	Parents' Day	中國(중국)	China
어울리-	fit; suit; go well with	漢江(한강)	the Han River
同生(동생)	younger sibling	넘치-	overflow; flow over; brim over
一時(일시)	temporary; for a short time	韓國人(한국인)	Korean; Korean person
中止(중지)(를) 하-	suspend; discontinue	韓國語(한국어)	Korean language
선물(贈物)(을) 하-	give as a present	無心(무심)코	inadvertently; unintentionally;
지난달	last month		without noticing
赤字(적자)	(financial) deficit	일(日)본 말들	Japanese words

Pattern Review and 漢字復習

Note that each sentence number below corresponds to the same numbered sentence in Advanced Korean, Lesson 5.

1. -더니 (First Pass)

1. 熱心히 工夫하더니 시험에 붙었나 봅니다.
2. -다가
3. 영호 씨는 군대에 갔다가 이번 가을 學기부터 복學을 했나 봅니다.
4. 間食을 먹으려고 하다가 말았어요. 살 좀 빼야지요.
5. 커피를 마시다가 다음 주日的 同窓회 생각이 났다.
6. 평소에는 잘 하다가 시험만 보면 왠지 엉뚱한 실수를 많이 합니다.

3. -(으)ㄴ / -는데다(가)

8. A: 旅行 즐거웠습니까?
B: 버스가 낡는데다가 에어컨이 고장 나서 고생을 많이 했습니다.
9. A: 무슨 車를 사는 게 좋습니까?
B: 모님이 경제적인데다가 安全하니까 모닝을 사십시오.

4. -다가 보니

10. A: 約束 場所를 금方 찾았습니까?
B: 네, 버스에서 내려서 조금 걸어다(가) 보니 보였습니다.

5. -(으)ㄴ / -는지

15. A: 요즘 경호 보셨습니까?
B: 글썄요. 그 사이에 女子 친구가 생겼는지 約束을 잘 안 지키고 모임에도 안 나타나네요.
16. 先生: 學生들이 모르는 게 없는지 質問을 안 하네요.
學生: 모르는 게 없는 게 아니라, 무엇을 모르고 있는지도 몰라서 그래요.

6. 아무 ...도, 아무 ...-(이)나

20. 熱心히 찾았지만 아무데도 없습니다.

8. -(으)ㄴ / -는 바람에

30. A: 왜 이렇게 늦었습니까?
B: 버스를 잘못 타는 바람에 한 時間 늦었습니다.
32. A: 票를 다 사셨지요?
B: 아니요, 賣票所가 門을 일찍 닫는 바람에 못 샀습니다.

9. -(으)ㄴ 텐데(요)

33. 진아는 時間이 없어서 못 간답니다. 같이 가면 좋을 텐데요.
34. 五年 前에 아들이 交通사고로 죽었습니다. 그 아이가 그 때 죽지 않았으면 15살일 텐데요.

10. -(으)라고 (말)하-, 달라고 하-

36. 6時까지 일어나라고 했다.

11. -잖아요

41. A: 엘버트 씨 韓國말 많이 늘었지요.
B: 언제나 熱心히 工夫하잖아요.
42. A: 車가 왜 이렇게 더러워졌지요?
B: 아까 비가 왔잖아요.

12. 뿐이-, -(으)ㄴ 뿐이-

47. 애人 사이는 아니고 마음이 잘 通하는 친구 사이일 뿐입니다.

13. -고 마-ㄴ-, -고야 말겠-

48. 대단한 美人이었지만 결국 三寸은 그 女子하고 이혼하고 말았다.
49. 同生이 몇 年 前에 汽車사고로 죽고 말았다.

14. NOUN(이 / 가) 아니라

50. A: 이 人形 선영 씨 겁니까?
B: 아니요, 선영 씨 것이 아니라 수미 씨 겁니다.

15. (으)로

53. A: 英語로 말해도 됩니까?
B: 안 됩니다. 韓國말로 하십시오.
54. A: 꼭 만年필로 써야 됩니까?
B: 아니요, 볼펜으로 써도 됩니다.

16. -는 길에, -는 길이-

56. 工場에 오는 길에 工大에 들렀습니다.
57. 오늘 氣分이 좋네요. 퇴근하는 길에 술 한 잔 합시다.
58. A: 어디 가십니까?
B: 鐘路에서 後輩를 만나러 가는 길입니다.

食 (식)	ノ 人 人 人 今 今 今 今 會 會 會 會	Phonetic 食(식)
	훈음: 밥 식 뜻: food 총획수: 9획 부수: 食 (제부수)	

丨 (곤)	丨	Phonetic 亦(적~역)
	훈음: 뚫을 곤 뜻: pierce 총획수: 1획 부수: 丨 (제부수)	

十 (십)	一 十	Phonetic 十(십)
	훈음: 열 십 뜻: ten 총획수: 2획 부수: 十 (제부수)	

赤 (적)	一 十 土 土 赤 赤 赤	Phonetic 赤(적~역)
	훈음: 붉을 적 뜻: red 총획수: 7획 부수: 赤 (제부수)	

止 (지)	丨 丨 止 止	Phonetic 止(지~치)
	훈음: 그칠 지 뜻: stop 총획수: 4획 부수: 止 (제부수)	

여태까지 배운 부수들

Lessons 1-5

竹 (대죽 bamboo)	水 (물수 water)	子 (아들자 son)
一 (한일 one)	丨 (선칼도방 standing knife)	羊 (양양 sheep)
言 (言) (말씀언 speech)	刀 (칼도 knife)	方 (모방 angle)
干 (방패간 shield)	車 (수레차~거 cart)	行 (다닐행 walk~go)
日 (날일 day)	里 (마을리 village)	穴 (구멍혈 hole)
女 (계집녀 woman)	所 (덮을아 cover)	彡 (터럭삼 hair)
大 (큰대 big)	糸 (糸) (실사 thread)	亻 (사람인변 person)
心 (마음심 heart)	乚 (乚) (책받침 bookrest)	气 (기운기엄 vitality)
門 (문문 gate)	儿 (어진사람인발 wise man)	工 (장인공 artisan)
貝 (조개패 shell)	生 (날생 raw)	山 (메산 mountain)
示 (보일시 show)	艹 (초두머리 grass)	灬 (연화발 fire)
戶 (지게호 door)	艸 (풀초 grass)	火 (불화 fire)
宀 (갓머리 hat)	韋 (다름가죽위 treated leather)	羽 (깃우 feather)
入 (들입 enter)	口 (큰입구뭉 big mouth)	月 (달월 moon)
土 (흙토 earth)	寸 (마디촌 inch)	食 (밥식 rice)
木 (나무목 tree)	口 (입구 mouth)	十 (열십 ten)
金 (金) (쇠금 metal)	彳 (두인변 two people)	止 (그칠지 stop)
二 (두이 two)	足 (발족 foot)	赤 (붉을적 red)
彳 (삼수변 water)	戈 (창과 spear)	丨 (뚫을곤 pierce)

BUILDING WORD POWER WITH 한자

第五課

다섯 五 (오) five
 부수: 二 (두이 two) + 2획
 五月(오월) May
 五十(오십) fifty

회복할 復 (복) restore; recover; return; reply; repeat;
 make good

다시 復 (부) again; repeatedly
 부수: 彳 (두인변 two persons) + 9획
 復學(복학) resumption of studies

復學生(복학생) student returning from the
 army

復習(복습) review of studies
 복고풍(復古風) revival of old fashions; vintage
 복구(復舊)(를) 하- repair; restore
 부활(復活)(을) 하- resurrect; return to life

익힐 習 (습) practice; study; customs; practices

부수: 羽 (깃우 feather) + 5획
 學習(학습) study; drill
 復習(복습) review of studies; review
 자습(自習)(을) 하- self-study
 자습서(自習書) self-study manual

상습(常習) a convention; common practice;
regular practice
상습범(常習犯) habitual criminal
예습(豫習)(을) 하- preview (of studies)
풍습(風習) customs; manners

있을 有 (유) exist; be; have; possess

부수: 月 (달월 moon) + 2획
所有(소유) possession
有心(유심)히 attentively; carefully
有名(유명)하- be well-known, famous
有力(유력)하- be influential; be convincing,
powerful
有夫女(유부녀) married woman
유부남(有婦男) married man
유능(有能)하- be competent
유료(有料) toll
유무(有無)를 상통(相通)하- minister to each
other's wants
유별(有別)나- be distinctive; be peculiar
유비무환(有備無患) *Preparing is preventing.*
유용(有用)하- be useful
유리(有利)하- be advantageous
유죄(有罪) guilty
유효(有效)하- be valid; effective
특유(特有) be peculiar

밥 食 (식) food; eat; drink

부수: 食 (밥식 food) + 0획
食後(식후) after meals
食口(식구) family members
食水(식수) potable water
食堂(식당) restaurant
飮食(음식) food and drink; food
음식물(飮食物) foods; foodstuffs
음식점(飮食店) restaurant
間食(간식) eating between meals; snack
後食(후식) dessert
韓食(한식) Korean food
식량(食量) provisions; foodstuff
식사(食事)(를) 하- having a meal (polite)
식품(食品) foodstuffs; groceries
식품점(食品店) grocery store
자연식품(自然食品) natural food
식비(食費) grocery expenses
식권(食券) meal ticket
식탁(食卓) dining table
식욕(食慾) appetite
식성(食性) likes and dislikes in food; taste
식모(食母) maid
주식(主食) staple food
외식(外食)(을) 하- eat out
회식(會食)(을) 하- dine together (in a group
with workers)
과식(過食)(을) 하- overeat
다식(多食)(을) 하- eat a lot; make a pig of
oneself
별식(別食) rare dish
소식(小食)(을) 하- eat a little
양식(洋食) Western food

육식(肉食) meat diet
정식(定食) (restaurant) regular meal
숙식(宿食) room and board

집 堂 (당) hall; temple; grave

부수: 土 (흙토 earth) + 8획
食堂(식당) restaurant; dining room
正堂堂(정정당당)하- be fair and square
草堂(초당) a thatched cottage
천당(天堂) heaven

마실 飮 (음) drink; swallow

부수: 食 (밥식 rice) + 4획
飮食(음식) food and drink; food (in general)
음료수(飮料水) soft drink; beverage
과음(過飮)(을) 하- overdrink

때 時 (시) time; hour; o'clock; season

부수: 日 (날일 day) + 6획
時間(시간) time; an hour
시간낭비(時間浪費) waste of time
장시간(長時間) many long hours
時日(시일) time; days
시일이 걸리- take time (many days)
同時(동시) same time
동시(同時)에 at the same time
동시통역(同時通譯) simultaneous interpretation
동시상영(同時上映) a double feature
一時(일시)적 transient; passing
시사(時事) current events
시사영어(時事英語) current/topical English
(language)
시사문제(時事問題) current issues
시국(時局) situation; the times
시계(時計) watch; clock
시기(時機) the (right) time
시대(時代) time; era
당시(當時: 그때 當時에는) back in those days...
평상시(平常時) ordinary times; normally
불시(不時)에 unexpectedly; by surprise
천시(天時) a good opportunity; help from Heaven

사이 間 (간) interval; space; between

부수: 門 (문문 gate) + 4획
中間(중간) the middle; midway
間食(간식) eating between meals; snack
時間(시간) time; hour
人間(인간) human being
인간성(人間性) human nature
비인간적(非人間的) inhuman; inhumane
당분간(當分間) for the time being
다년간(多年間) for many years; for a number of
years
민간(民間) the people, the folk; civilian
민간인(民間人) civilian
부부간(夫婦間) husband-and-wife relationship
순간(瞬間) an instant
순간적(瞬間的) instantaneous
일순간(一瞬間) flash; moment

좌우간(左右間) at any rate; anyway
중간(中間) the middle; midway
중간층(中間層) middle layers/class

열 십 (십) ten

부수: 十 (열십 *ten*) + 0 획
十月(시월) October
十二(십이) twelve
十字(십자) cross; plus sign
赤十字(적십자) Red Cross
十四金(십사금) fourteen-karat gold
십팔금(십팔금) eighteen-karat gold
십팔번(십팔番) one's forte; one's favourite
십대(十代) teenager; teen years
십중팔구(十中八九) nine out of ten; most likely

배울 學 (학) learning

부수: 子 (아들자 *son*) + 13 획
學年(학년) school year; grade
復學(복학) resumption of studies
通學(통학) commuting to school
學校(학교) school
 中學校(중학교) middle school
 고등학교(高等學校) high school
 공립학교(公立學校) public school
 학교당국(學校當局) school authorities
學生(학생) student
學問(학문) (the pursuit of) learning; studies
學習(학습) studying; drilling
大學(대학) college
 大學生(대학생) college student
 大學校(대학교) university
 대학원(大學院) graduate school
학원(學院) educational institution; after-school
 cram school
학부(學部) undergraduate school
학점(學點) (course) credit
학부모(學父母) parents of students
학부형(學父兄) parents of students
학자(學者) scholar
학장(學長) college dean
학비(學費) tuition; school expenses
학설(學說) an academic theory
학회(學會) academic conference
개학(開學) beginning of school
견학(見學) field trip
입학(入學) admission into a school
 입학시험(入學試驗) school entrance exam
퇴학(退學) expulsion from school
 퇴학(을) 시키- expel from school
 퇴학당(을) 하- be/get expelled
 휴학(休學)(을) 하- temporary absence from school
전학(轉學)(을) 하- change/transfer of schools
진학(進學) continuing one's schooling at the next level
문학(文學) literature
 문학작품(文學作品) literary work
 소년문학(少年文學) juvenile literature
 통소문학(通俗文學) popular literature

물리학(物理學) physics
생물학(生物學) biology ("the study of living things")
신학(神學) theology
심리학(心理學) psychology
수학(數學) mathematics
언어학(言語學) linguistics
영문학(英文學) English literature
인류학(人類學) anthropology
지리학(地理學) geography (as a field of study)
화학(化學) chemistry
회계학(會計學) accounting
천문학(天文學) astronomy

학교 校 (교) school; check; revise; field officer

부수: 木 (나무목 *tree*) + 6 획
校正(교정)(을) 하- proofread
校門(교문) school gate
學校(학교) school
 中學校(중학교) middle school
 分校(분교) branch campus
 全校(전교) the whole school
개교(開校) the opening of a school
모교(母校) alma mater
휴교(休校) (temporary) closure of a school
교장(校長) principal; headmaster
교내(校內) intramural; on-campus
교복(校服) school uniform

바를 正 (정) upright; true; right; correct; straight; just at; adjust; principal; chief; January; whole

부수: 止 (그칠지 *stop*) + 1 획
正字(정자) [-짜] printed letters; correct characters
校正(교정)(을) 하- proofread
正門(정문) front gate; main entrance
正堂堂(정정당당)하- be fair and square
正答(정답) a correct answer
정식(正式) proper; regular form/style; legal formalities
 정식결혼(正式結婚) legal marriage
정당(正當)하- be just, right, proper; be legitimate
 부정당(不正當)하- be improper, wrong, unrighteous
정당화(正當化) justification
공정(公正)하- be fair
부정(不正)하- be unjust
정서(正書) square handwriting; printed-style writing
정체(正體) real form; true character
 정체불명(正體不明)의 unidentified; (a person) of dubious background
정상(正常) normality
 정상적(正常的) normal
 비정상(非正常) not normal; abnormal
정색(正色)(을) 하- put on / wear a serious look
정수(正數) a whole number
정면(正面) front side; facade
정오(正午) noon
신정(新正) New Year's Day by the solar calendar

구정(舊正) New Year's Day by the lunar calendar

올來 (내 / -래) come; coming

부수: 人 (사람인 *person*) + 6획
來日(내일) tomorrow
來年(내년) next year
내주(來週) next week
고래(古來)로 since olden times; from times past
미래(未來) future
외래어(外來語) borrowed/adopted word
초래(招來)(를) 하- bring about; incur
근래(近來) recent times; these days
전래(傳來)(를) 하- transmit; hand down

한가지 同 (동) together; identical; share in

부수: 口 (입구 *mouth*) + 3획
同時(동시) simultaneous; at the same time
同時통역(~通譯) simultaneous interpreting
同窓(동창) alumnus, alumna; schoolmate
동창회(同窓會) alumni association
同一(동일)하- be identical
同生(동생) younger sibling
同等(동등)하- be equal, of the same rank
同門(동문) fellow student; schoolmate
동문회(同門會) alumni association
同行(동행) going together; company; shared journey
一同(일동) all the persons involved
합동(合同) combination; union
합동결혼식(~結婚式) group wedding
동감(同感) same feeling; same opinion
동감입니다. *I feel the same (about it).*
동성(同性) same sex
동업(同業) run business together
동점(同點) [-점] same score; tie
동정(同情)(을) 하- sympathize
동정심(同情心) sympathy
동조(同調) acting in concert (with); aligning oneself
동화(同化)(가) 되- be/get assimilated
부동(不同)하- be unequal, uneven; be dissimilar, disparate
일심동체(一心同體) being one in flesh and spirit

가운데 中 (중) middle; center; among

부수: 丨 (뚫을근 *pierce*) + 3획
中止(중지)(를) 하- discontinue; suspect; interrupt
中學校(중학교) middle school
中國(중국) China
中國語(중국어) Chinese (language)
中心(중심) the center; the middle
중심가(中心街) main street
자기중심적(自己中心的) self-centered
中間(중간) the middle; midway
중간(中間)에 나왔다. *I left / came out in the middle.*
중간층(中間層) middle layers/class
中年(중년) middle age
熱中(열중)하- be absorbed in
중고(中古) secondhand; used
중고차(中古車) used car

중고품(中古品) used goods, secondhand goods

중동(中東) Middle East
중부(中部) middle part
중부지방(中部地方) central area
중립(中立) neutrality
중립(을) 지키- maintain neutrality
중성(中性) sexlessness; neutral gender
중편(中篇) medium-length piece (writing)
중편소설(中篇小說) novella
중풍(中風) paralysis
공사중(工事中) under construction
백발백중(百發百中) 100% accurate
시중(市中) open market
십중팔구(十中八九) eight or nine out of ten; most likely
오전중(午前中) in the AM
외출중(外出中) not here at the moment; out
통화중(通話中) (phone line) is busy; (sb) is on the phone
적중(的中)(을) 하- hit the mark; guess right

그칠 止 (지) stop; desist; rest

부수: 止 (그칠지 *stop*) + 0획
中止(중지)(를) 하- discontinue; suspect; interrupt

붉을 赤 (적) red; naked

부수: 赤 (붉을적 *red*) + 0획
赤字(적자) red letters; deficit
赤十字(적십자) the Red Cross

물 江 (강) river

부수: 氵 (삼수변 *water*) + 3획
漢江(한강) Han River
江山(강산) rivers and mountains; scenery

없을 無 (무) not exist; not have; not possess

부수: 灬 (연화발 *fire*) + 8획
無心(무심)하- be unwitting, absentminded, inadvertent
무심코 unwittingly; absentmindedly; inadvertently
무경험(無經驗) no experience
경험(經驗) experience
무경험자(無經驗者) an unexperienced person
무관심(無關心) indifference
무남독녀(無男獨女) only daughter
무능(無能)하- be incompetent
무려(無慮) as many as; approximately
무려5000名(명) as many as / approximately five thousand people
무료(無料) no charge; free of charge
무료입장(無料入場) free admission
무리(無理)하- be unreasonable; overwork
무사(無事)하- be safe
무사(無事)히 safely
무색(無色) colorlessness
무생물(無生物) inanimate object
무수(無數)하- be innumerable, countless
무안(無顏) shame
무정(無情)하- be heartless

무죄(無罪) not guilty; innocent
 무직(無職) being unemployed
 무책임(無責任)하- be irresponsible
 책임(責任) responsibility
 무효(無效) invalidity

유무(有無)를 상통(相通)하- minister to each
 other's wants
 만무(萬無)하- cannot possibly be; have no
 reason for it to exist

새 부수에 대하여

깃 羽 (우) feather

부수: 羽 (제부수) + 0획

This character functions both as a radical and as an independent character.

우모(羽毛) feathers; plumes
 우단(羽緞) velvet

달 月 (월) month; moon

부수: 月 (제부수) + 0획

This character functions both as a radical and as an independent character. As a radical, it is identical with the radical 月 = 肉 (고기육 *meat*). However, these two radicals are used for different types of meanings. Thus, the *meat* radical typically shows up in words related to food or body parts, while the *moon* radical (which is not that common) shows up in words related to timekeeping.

十月(시월) October
 월말(月末) end of the month
 추월(秋月) the autumn moon

밥 食 (식) food; eat; drink

부수: 食 (제부수) + 0획

This character functions both as a radical and as an independent character. (See above for examples.)

열 十 (십) ten

부수: 十 (제부수) + 0획

This character functions both as a radical and as an independent character. (See above for examples.)

그칠 止 (지) stop; desist; rest

부수: 止 (제부수) + 0획

This character functions both as a radical and as an independent character. (See above for examples.)

뚫을 讠 (Pierce)

부수: 讠 (제부수) + 0획

Technically speaking, you will find this character listed in a Chinese character dictionary with the meaning *pierce* and the pronunciation 讠, but it only ever functions as a radical.

붉을 赤 (적) red; naked

부수: 赤 (제부수) + 0획

This character functions both as a radical and as an independent character. (See above for examples.)

ABOUT THE NEW PHONETICS

Phonetic 五(오)

Observe the phonetic element 五(오) in the following commonly used Chinese characters, all pronounced 오:

五 梧 悟 伍 晤 吾 寤 伍

Phonetic 复(복)

Observe the phonetic element 复(복) in the following commonly used Chinese characters, all pronounced 복:

復 覆 腹 複 馥 馥 輓

Phonetic 習(습)

Observe the phonetic element 習(습) in the following commonly used Chinese characters, both pronounced 습:

習 褶

Phonetic 有(유)

Observe the phonetic element 有(유) in the following commonly used Chinese characters, all pronounced 유:

有 宥 侑 洵

Phonetic 食(식)

Observe the phonetic element 食(식) in the following commonly used Chinese characters, all pronounced 식:

食 飾 蝕 簋

Phonetic 尚(상~당)

The phonetic element 尚 alone is pronounced 상, but as a phonetic, it can indicate a pronunciation of either 당 or 상. In the following characters, it indicates the pronunciation 상:

常 償 賞 裳 嘗

And here are some characters where 尚 indicates the reading 당:

堂 當 黨 棠 螳

Phonetic 欠(흠)

Observe the phonetic element 欠(흠) in the following commonly used Chinese characters, all pronounced 흠:

欠 欽 歆

Note that this phonetic can also be used for the following character, read as 음:

飲

Phonetic 寺(시~지~치)

On its own as an independent character, 寺 is pronounced 사 and means 절 temple, but as a phonetic element, it indicates the pronunciation 시:

時 詩 侍 蒔 恃

as well as 지:

持

and 치:

峙 痔

Phonetic 間(간)

Observe the phonetic element 間(간) in the following commonly used Chinese characters, all pronounced 간:

間 簡 澗 癩 礪

Phonetic 十(십)

Observe the phonetic element 十(십) in the following commonly used Chinese characters, both pronounced 십:

十 什

Phonetic 交(교~효)

The phonetic element 交 typically indicates a pronunciation of 교, as in the following commonly used Chinese characters:

交 校 較 郊 絞 皎 咬 狡 餃 皎 蛟

However, in some characters, it is pronounced 효:

效 徼 効

Phonetic 正(정~증)

Observe the phonetic element 正(정) in the following commonly used Chinese characters, all pronounced 정:

正 政 定 整 征 錠 晟 妊 碇 鉦 枉 淀

Note that this phonetic can also be read as 증 in the following character:

症

Phonetic 來(래)

Observe the phonetic element 來(래) in the following commonly used Chinese characters, all pronounced 래:

來 萊 嶮 徠

Phonetic 同(동~통)

Observe the phonetic element 同(동~통) in the following commonly used Chinese characters, all pronounced 동:

同 洞 銅 桐 胴

Note that this phonetic can also be read as 통 in the following character:

筒

Phonetic 中(중~충)

Observe the phonetic element 中(중~충) in the following commonly used Chinese characters, both pronounced 중:

中 仲

Note that this phonetic can also be read as 충 in the following characters:

忠 沖

Phonetic 止(지~치)

Observe the phonetic element 止(지~치) in the following commonly used Chinese characters, all pronounced 지:

止 祉 址 趾 沚 芷

Note that this phonetic can also be read as 치 in the following character:

齒

Phonetic 亦(적~역)

As an independent character on its own, 亦 is pronounced 역, but as a phonetic, it indicates the pronunciation 적:

赤 跡 迹

Phonetic 無(무)

Observe the phonetic element 無(무) in the following commonly used Chinese characters, all pronounced 무:

無 舞 撫 蕪 撫

PHONETIC ELEMENTS LEARNED THUS FAR (BY LESSON)

Here are the different phonetic elements you have seen so far, organized by order of appearance. For a comprehensive, alphabetized list of these phonetics, see the glossaries at the back of the book.

LESSON ONE

- | | | | |
|--------|--------|------|--------|
| 弟(제~체) | 果(과) | 平(평) | 奇(기~의) |
| 心(심) | 門(문~민) | 買(매) | 票(표) |
| 安(안) | 全(전) | 干(간) | 大(대~태) |
| 貝(패) | 土(토) | | |

LESSON TWO

前(전)	用(동~송~용)	分(분)	要(요)
約(약)	束(속)	未(미~매)	先(선)
生(생~성)	里(리)		

LESSON THREE

央(영~양)	軌(간~한~건)	重(중)	路(로)
方(방)	非(배~비)	成(성)	韋(위~휘)
寸(촌)			

LESSON FOUR

子(자)	四(사)	气(기~개)	名(명)
口(형)	工(공~홍~강~항)	夫(부)	山(산~션)
羊(양)			

LESSON FIVE

五(오)	复(복)	習(습)	有(유)
食(식)	尚(당~상)	欠(음~흠)	寺(시~지~치)
間(간)	十(십)	交(교~효)	正(정~증)
來(래)	同(동~통)	中(중~충)	止(지~치)
亦(적~역)	無(무)		

NEW 漢字 COMBINATIONS

五月(오월)	May	學生(학생)	student
五十(오십)	fifty	學問(학문)	(the pursuit of) learning; studies
復學(복학)	resumption of studies	大學(대학)	college
復學生(복학생)	student returning from the army	學年(학년)	school year; grade
復習(복습)	review of studies	通學(통학)	commuting to school
學習(학습)	study; drill	分校(분교)	branch campus
有名(유명)하-	be well-known, famous	校門(교문)	school gate
所有(소유)	possession	正字(정자) [-짜]	printed letters; correct characters
有心(유심)히	attentively; carefully	校正(교정)(을) 하-	proofread
無心(무심)하-	be unwitting, absentminded, inadvertent	正門(정문)	front gate; main entrance
飲食(음식)	food and drink; food	來日(내일)	tomorrow
韓食(한식)	Korean food	來年(내년)	next year
後食(후식)	dessert	同窓(동창)	alumnus, alumna; schoolmate
食後(식후)	after meals	同一(동일)하-	be identical
間食(간식)	eating between meals; snack	同生(동생)	younger sibling
食堂(식당)	restaurant	同等(동등)하-	be equal, of the same rank
食水(식수)	potable water	同門(동문)	fellow student; schoolmate
食口(식구)	family members	一同(일동) [-똥]	all the persons involved
正正堂堂(정정당당)하-	be fair and square	同行(동행)	going together; shared journey
時間(시간)	time; an hour	中國(중국)	China
時間表(시간표)	timetable	中心(중심)	the center; the middle
時日(시일)	time; days	中間(중간)	the middle; midway
同時(동시)	same time	중간(中間)에 나왔다.	<i>I left / came out in the middle.</i>
一時(일시)적	transient; passing	熱中(열중)하-	be absorbed in
人間(인간)	human being	中止(중지)(를) 하-	discontinue; suspect; interrupt
十字(십자)	cross; plus sign	中學校(중학교)	middle school
赤十字(적십자)	Red Cross	赤字(적자)	red letters; deficit
學校(학교)	school	江山(강산)	rivers and mountains; scenery
		漢江(한강)	Han River

漢字 문장 연습 (PRACTICE SENTENCES)

Translate the following sentences into English using the Supplementary Vocabulary list below.

1. 學校에 가다가 後輩를 만나서 같이 가기로 했다.
2. 전혀 못할 줄 알았더니 몇 번 復習하다 보니까 좀 이해가 가더라고요.
3. 月말에는 저는 항상 赤字가 되어요.
4. 同生이 十里는 마일로 얼마냐고 물어봤다.
5. 우리 오빠는 食後에 담배 피우는 게 癖관이 되어 버렸다.
6. 이 食堂은 저 집만큼 有名하지는 못하지만 맛이 괜찮습니다.
7. 아주 어려 보여서 學生인 줄 알았더니 先生님이라고 하셔서 놀랐다.
8. 그 애는 飲주 운전하다가 스피드가 너무 빨라서 벌금이 많을 것이다.
9. 五月달에 있었던 회의에는 有名한 學자들이 오셨었지요?
10. 의사 先生님이 間食을 많이 먹으면 안 된다고 하셨잖아요.
11. 매일 復習하면 나중에 便安한 마음으로 시험 볼 수 있을 텐데 ...
12. 재는 제가 초等學校 五學年때 같은 반이었던 女子인가 보다.
13. 우리 집이 교외에 있는 바람에 通學時間이 너무 많이 걸린다.
14. 내 同生은 好奇心이 많을 뿐만 아니라 아무 것이나 熱心히 하기도 해요.
15. 韓國이 先進國이 된 것을 漢江의 기적이라고 한다.
16. 時間表를 보고 강의실에 가서 出석 체크를 해야지요.
17. 有名한 韓食집인 줄 알았더니 그냥 분식집이었다.
18. 後食까지 나올 줄 모르고 벌써 많이 먹어 버렸어요.
19. 學生一同이 先生님한테 선물을 드렸다.
20. 오늘은 校門 앞길이 通行금지 되는 줄 알고 後門으로 들어갔다.
21. 이 漢약은 食前이 아니라 食後에 먹어야 된다고 약국 아저씨가 그랬다.
22. 二年만에 復學을 했더니 氣分이 좀 이상했다.
23. 來日 뭐 하겠느냐고 물어봤더니 對答이 없었다.
24. 人間으로서 부끄럽지 않은 言行을 하도록 노력해야지.
25. 우리 同窓회 時日은 五月 三十日로 결정이 되었다.
26. 이 약은 一時적인 효과 밖에 없나 보다.
27. 旅行 가는데 同行자가 없으면 심심하지 않겠어요?

SUPPLEMENTARY VOCABULARY

이해(理解)	understanding; comprehension	그냥	just; only
항상(恒常)	always; at all times	분식(粉食)집	restaurant specializing in (cheap) noodles, dumplings, etc.
물어보-	ask a person a question	선물(贈物)	a gift, present
(맛이) 괜찮-	be good, nice	앞길	the road in front
어려 보이-	look young; look like a child	약국(藥局)	a drug store, pharmacy
놀라-	be surprised; be amazed	이상(異常)하-	be unusual, uncommon; be strange
운전(運轉)	driving	부끄러w-	be shameful, disgraceful
빠르-	be fast, quick	(부끄럽다, 부끄러워)	
회의(會議)	a meeting, conference	마지막으로	lastly; finally
나중에	after; later	효과(效果)	an effect; efficiency; result; efficacy
마음	mind; spirit; heart	심심하-	feel bored
같은 반(班)	the same class	벌써	already; a long time ago
교외(郊外)	the suburbs; outskirts of town	결정(決定)	a decision, conclusion
(시간이) 걸리-	it takes (time) to do		
기적(奇蹟)	a miracle		
강의실(講義室)	a lecture room, lecture hall		

